

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 7. Januar  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 7. Janvier  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 6

Redaktion und Administration im Eldg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Reg.: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publici-  
tatis S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 6

**Inhalt.** Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Spezialhandel der Schweiz. — Deutsches Reich: Aufhebung von Zollbefreiungen. — Jugoslawien: Ausfuhr. — Ungarn: Sperre von Bankguthaben und Devisenverkehr. — Konsulate. — Schweizerische Nationalbank. — Diskontsätze und Wechselkurse.

**Sommaire.** Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. Bilan d'une société anonyme. — Commerce spécial de la Suisse. — France: Rétablissement des droits d'entrée sur les ponts et pièces de ponts métalliques et les rails et éclisses. — Japon: Droits sur l'indigo artificiel. — Consuls. — Banque Nationale Suisse. — Taux d'escompte et cours du change.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

1920. 30. Dezember. Inhaber der Firma **Gottfried Iff, Liegenschafts- und Stellenbureau**, in Gutenberg, ist **Gottfried Iff, Liegenschafts- und Stellenvermittler**, von Auswil, in Gutenberg, Liegenschafts- und Stellenvermittlung.

Bureau Bern

Getreide, Mehl, Sämereien, Futter- und Düngmittel. — 24. Dezember. Die Firma **N. Josef Zuber**, in Flumenthal, Solothurn, Inhaber **Niklaus Josef Zuber**, von Flumenthal, in Bern (eingetragen im Handelsregister von Solothurn-Lebern am 13. März 1916, S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1916, Seite 442), hat den Sitz nach Bern verlegt. Handel mit Getreide, Mehl, Sämereien, Futter- und Düngmitteln en gros, Pavillonweg 10, Corsets und Nouveautés. — 27. Dezember. Die Firma **Marg. Siegenthaler, Corsets- und Nouveautés-Geschäft**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1918, Seite 1773), wird infolge Verheiratung der Inhaberin abgeändert in **Margaritha Donnet-Siegenthaler**. Frau Donnet ist nun heimatberechtigt in Monthey, Wallis.

28. Dezember. Die **Möbelfabrik A. Pfluger & Cie. A. G.** in Liq., in Bern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 14. Mai 1917, Seite 778 und Verweisungen), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Dezember. Der **Verein schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiffangestellter (V. S. E. A.)**, publiziert im schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 60 vom 13. März 1917, Seite 414, hat sich infolge Übernahme seiner gewerkschaftlichen Ziele durch den S. E. V. und der dadurch bedingten Einschränkung des Zweckes in eine Genossenschaft umgewandelt. Der Verein wird deshalb im Handelsregister gelöscht. Die neuen Statuten der **Genossenschaft Verband schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiffangestellter V. S. E. A.**, datieren vom 2./3. Juni 1917 und vom 29. November 1919. Der Sitz ist wie bisher, am jeweiligen Wohnort des Verbandspräsidenten, zurzeit in Bern. Der Zweck der Genossenschaft besteht nun in der Verwaltung des Besitzstandes des V. S. E. A. wie er durch die Jahresbilanz vom 31. Dezember 1919 ausgewiesen worden ist und ferner in der Verwaltung des Besitzstandes der bestehenden besondern Wohlfahrtsanstalten, welche auf Grund der Bestimmungen der Art. 40 und 42 der Statuten bestehen. Die Mitgliedschaft der Genossenschaft können Personen beiderlei Geschlechtes erwerben, welche bei einer schweizerischen Transportanstalt in Dienst stehen und so- dann diejenigen Eisenbahner, welche gemäss Dienstverhältnis dem V. N. P. zuzuteilen sind und ferner bleibt allen gegenwärtigen Mitgliedern die Mitgliedschaft gewahrt. Das schriftliche Aufnahmegesuch ist an den zuständigen Kreis- oder Sektionsvorstand zu richten, dieser entscheidet im Benehmen mit dem Vorstand des respektiven Unterverbandes über die Aufnahme. Bei Nichtübereinstimmung der gegenseitigen Schlussnahmen entscheidet der Verbandsvorstand. Jedes Mitglied ist gehalten der eventuell bestehenden Lokalsektion des Unterverbandes beizutreten. Der Austritt kann erfolgen auf Ende des Geschäftsjahres (31. Dezember) nach vorausgegangenem dreimonatlicher Kündigung. Diese ist durch eingeschriebenen Brief an den Kreis- oder Sektionsvorstand zu richten. Ausserdem erfolgt der Austritt infolge Todes oder Ausschlusses, welche letzterer durch den Verbandsvorstand ausgesprochen werden kann. Dabei wird dem ausgeschlossenen Mitglied das Rekursrecht gewahrt, indem es innerhalb eines Monats an die Abgeordnetenversammlung gelangen kann. Die Verbandskasse wird gebildet aus den jährlichen Beiträgen der Mitglieder, sowie aus allfälligen weitem Einnahmen. Die Beiträge werden alljährlich von der Abgeordnetenversammlung festgesetzt. Neben der allgemeinen Verbandskasse unterhält der V. S. E. A. eine besondere Kasse zur Unterstützung von in Not geratenen Mitgliedern. Weiter wird vom Verband eine Darlehenskasse unterhalten. Die Verhältnisse dieser Kasse sind durch besondere Reglemente zu ordnen. Eine weitere besondere Einrichtung des V. S. E. A. ist die Versicherungskasse. Auscheidende Mitglieder, bzw. deren Erben und ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft. Vorbehalten bleiben die Ansprüche an die Versicherungskasse gestützt auf die Bestimmungen der Versicherungskasse des V. S. E. A. Wer wegen Austritts aus dem Bahndienst die Mitgliedschaft des V. S. E. A. aufgibt, kann entweder in der Versicherungskasse bleiben oder vom Versicherungsvertrag zurücktreten. Wenn das Mitglied aus der Kasse austritt, so werden ihm 60 % seiner Einlagen ohne Zins zurückvergütet. Wer aus irgend einem andern Grunde aus dem V. S. E. A.

ausscheidet, verwirkt damit das Recht, Mitglied der Versicherungskasse zu sein. Auf Verlangen werden ihm 40 % seiner Einlagen ohne Zins zurückvergütet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen des V. S. E. A. werden in den Verbandszeitungen des S. E. V. erlassen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Urabstimmung der Mitglieder; 2. die Abgeordnetenversammlung; 3. die Verbandsleitung, bestehend aus a) dem Verbandsvorstand und eventuell b) dem Verwaltungsausschuss; 4. die Geschäftsprüfungskommission; 5. die Mitgliederkreise und Sektionen. Der Vorstand wird gebildet aus dem von der Abgeordnetenversammlung gewählten Vorsitzenden und den Vertretern der Unterverbände des V. S. E. A. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen entweder zwei Mitglieder des Vorstandes oder ein Mitglied des Vorstandes kollektiv mit dem Verwalter, oder dessen Stellvertreter. Mitglieder des Vorstandes sind: Paul Marti, von Sumiswald, Bureau- chef der S. B. B., wohnhaft in Bern, Kapellenstrasse 7, als Vorsitzender; Hans Zumbach, von Oberhofen, Rangiermeister, in Bern, Freiinstrasse 32, als Vertreter des S. R. P. V.; Johann Kreienbühl, von Pfaffnau, Beamter der S. B. B. in Bern, Greyerzstrasse 35, als Vertreter des V. E. V. P.; Friedrich Aures, von Wynau, Beamter der S. B. B., wohnhaft in Zollikofen, Vertreter des S. P. V.; Friedrich Maurer, von Bolligen, Weichenwärter, wohnhaft in Zollikofen, als Vertreter des V. S. W. B.; Hans Rychener, von Signau, Stationsvorstand, in Thurnen, Vertreter des V. P. P. D.; Otto Gysi, von Olten und Niedergögen, in Bern, Beamter der S. B. B., als Vertreter des V. P. B. S. W., Stadtbachstrasse Nr. 6. Verwalter ist: Paul Brünmann, von Zimmerwald, wohnhaft in Bern; Stellvertreter ist: Fritz Flückiger, von Rohrbach, Beamter des V. S. E. A., wohnhaft in Bern-Bümpliz. Geschäftslokal: Neubrückstrasse Nr. 70, in Bern.

28. Dezember. **Spar- & Leihkasse in Bern**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 90 vom 8. April 1920, Seite 649 und Verweisungen). Infolge Rücktrittes des Direktors **Albert Lang**, von Schaffhausen, in Bern, ist die ihm erteilte Einzelunterschrift erloschen.

Wein und Spirituosen. — 28. Dezember. **Oskar Frey**, von Wohlen (Bern), in Bern, und **Fritz Frey**, von Wohlen (Bern), in Thun, haben unter der Firma **O. Frey & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar ihren Anfang nehmen wird. **Oskar Frey** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, **Fritz Frey** ist Kommanditär mit Fr. 5000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «**Folletête & Frey**». Wein- und Spirituosen, Import en gros. Schwanengasse 4. Die erteilte Einzelunterschrift an **Gustav Wilhelm Soldan**, von Thun, in Bern.

28. Dezember. **Neue Birsthaler Portland-Cementfabrik bei Liesberg A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 197 vom 18. August 1919, Seite 1458 und Verweisungen). Die Unterschrift des kaufmännischen Direktors **Julius Uilmann** ist erloschen.

Früchte und Kolonialwaren. — 29. Dezember. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26 der bundesrätlichen Verordnung von 1890:

Inhaber der Firma **Enrico Rossi**, in Bern, ist **Jean Henri Joseph Rossi**, von Seehof, Jura, in Bern. Früchte und Kolonialwarenhandlung, Murtenstrasse 7 und Kiosk Murtenstrasse 1.

Metzgerei und Viehhandel. — 29. Dezember. Die Firma **Fritz Pulver**, vormals **Geb. Pulver**, Metzgerei und Viehhandel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 29. April 1907, Seite 757), ist infolge Association erloschen.

Metzgerei und Viehhandel. — 29. Dezember. **Fritz Pulver**, Vater, dessen Söhne, **Fritz**, **Max** und **Rudolf**, alle von und in Bern, haben unter der Firma **Fritz Pulver & Söhne**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1920 begonnen hat. Metzgerei und Viehhandel, Spitalackerstrasse 16.

Versicherungen. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Keller (Henri Keller)**, in Bern, ist **Heinrich Keller**, von Wald (Zürich), und Bern, in Bern, Generalagentur der «**Helvetia**», schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft und der Allgemeinen Versicherungsgesellschaft «**Helvetia**», beide in St. Gallen, Bubenbergrplatz 3. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma **H. & M. Keller**.

Versicherungen. — 29. Dezember. **Jakob Ernst Keller**, von Fischenthal (Zürich), und **Max Keller**, von Wald (Zürich), beide in Bern, haben unter der Firma **E. & M. Keller**, in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 beginnt. Generalagentur der «**Zürich**», Allgemeine Unfall- und Haftpflichtversicherungsaktiengesellschaft in Zürich, Zeughausgasse 29.

29. Dezember. **Schweizerische Kreditanstalt**, mit Hauptsitz in Zürich, und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 16. April 1920, Seite 713 und Verweisungen). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 21. Dezember 1920 zu Kollektivprokuristen für die Filiale Bern ernannt: **Max von Müralt**, von Muri b. Bern, und **Friedrich Emanuel Gruber**, von Bern, beide wohnhaft in Bern.

Schuhwaren und Massgeschäft. — 29. Dezember. Die Firma **G. Buehler**, Schuhwaren und Massgeschäft, Kramgasse 71 in Bern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 7. Juli 1909, Seite 1223), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «**G. Buehler & Cie**», Schuhwarenhandlung und Schuhreparaturgeschäft, in Bern.

Schuhwarenhandlung und Schuhreparaturgeschäft. — 29. Dezember. **Gottfried Buehler**, von Wolhusen, Kaufmann, in Bern, Johann

Büchler, ebenfalls von Wolhusen, Schuhmacher, in Bern, Ida Graber, von Sigriswil, Marie Josefa Buholzer, von Kriens, und Hedwig Mischler, von Wahlern, alle Verkäuferinnen, in Bern, haben unter der Firma **G. Büchler & Cie.**, in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottfried Büchler; Kommanditist mit je Fr. 5000 (fünftausend Franken) sind: Johann Büchler, Ida Graber, Maria Josefa Buholzer und Hedwig Mischler. Schuhwarenhandlung und Schuhreparaturgeschäft, Kramgasse 71, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « G. Büchler ».

#### Bureau Biel

Flammensichere Anstrichfarbe. — 29. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joseph Kohler & Sohn** (in Biel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1913) hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sie wird im Handelsregister von Biel gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

Tabak-, Zigarren- und Kaffee-Essenzfabrik. — 29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schürch & Cie. A. G. in Liq.**, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 311 vom 26. Dezember 1919), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Bureau de Courtlary

30 décembre. **Banque Populaire Suisse** avec siège central à Berne, Banque d'arrondissement de St-Imier (F. o. s. du c. du 6 août 1920, n° 202, page 1518). Dans sa séance du 9 décembre 1920, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature collective par procuration, pour l'établissement dans son ensemble, à Fritz Bützer, originaire de Teufenthal, Georges Capitaine, originaire de Roches (Jura bernois), Ferdinand Kaiser, originaire de Grellingen, Arnold Richard, de la Sagne, Albert Wymann, originaire de Sumiswald, tous résidant à Berne. Les susdits signent pour l'établissement dans son ensemble, ainsi que pour la Banque d'arrondissement de St-Imier, collectivement entre eux ou avec une autre des personnes ayant le droit de signer. En outre, il a été décidé, dans la dite séance, de faire également inscrire au registre du commerce, pour tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, soit également pour la Banque d'arrondissement de St-Imier, la signature collective par procuration conférée pour tout l'établissement dans les séances du conseil d'administration du 25 avril 1919 et de la délégation du conseil d'administration du 19 février 1920, à Jean Baechler, originaire de Lenk, Adolphe Guggisberg, originaire de Belp, Jean Pfeuti, originaire de Guggisberg et Fritz Tschanz, originaire de Auserbirrmoos, tous domiciliés à Berne.

30 décembre. **Banque Populaire Suisse**, avec siège central à Berne, Banque d'arrondissement de Tramelan (F. o. s. du c. du 6 août 1920, n° 202, page 1518). Dans sa séance du 9 décembre 1920, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature collective par procuration, pour l'établissement dans son ensemble, à Fritz Bützer, originaire de Teufenthal, Georges Capitaine, originaire de Roches (Jura bernois), Ferdinand Kaiser, originaire de Grellingen, Arnold Richard, de la Sagne et Albert Wymann, originaire de Sumiswald, tous résidant à Berne. Les susdits signent pour l'établissement dans son ensemble, ainsi que pour la Banque d'arrondissement de Tramelan, collectivement entre eux ou avec une autre des personnes ayant le droit de signer. En outre, il a été décidé, dans la dite séance, de faire également inscrire au registre du commerce, pour tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, soit également pour la Banque d'arrondissement de Tramelan, la signature collective par procuration, conférée, pour tout l'établissement, dans les séances du conseil d'administration du 25 avril 1919 et de la délégation du conseil d'administration du 19 février 1920, à Jean Baechler, originaire de Lenk, Adolphe Guggisberg, originaire de Belp, Jean Pfeuti, originaire de Guggisberg et Fritz Tschanz, originaire de Auserbirrmoos, tous domiciliés à Berne.

30 décembre. La société coopérative, établie à Tramelan-dessous, sous la dénomination de **Société coopérative de consommation de Tramelan et environ** (F. o. s. du c. du 28 mars 1904, n° 123, page 509) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 27 février 1918. La liquidation ayant eu lieu antérieurement et étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la « Société coopérative de consommation, Tramelan, Genevez et environs », à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 25 février 1919, n° 46, page 298).

30 décembre. La société coopérative, établie à Tramelan-dessus, sous la dénomination de **Société coopérative de consommation La Ménagère, Tramelan-dessus et environ** (F. o. s. du c. des 14 juin 1907, n° 151, page 1065, 28 août 1913, n° 218, page 1553, 12 juin 1915, n° 134, page 816) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 27 février 1918. La liquidation ayant été opérée antérieurement et étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la « Société coopérative de consommation, Tramelan, Genevez et environs », à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 25 février 1919, n° 46, page 298).

**Pierres fines et sertissages.** — 31 décembre. Arthur Weber s'est retiré de la société en nom collectif **Weber frères**, industrie de pierres fines et sertissages, à St-Imier (F. o. s. du c. du 29 septembre 1915, n° 227, page 1308). Georges Weber, de Treiten, industriel, à St-Imier, y est entré comme associé.

31 décembre. Sous la dénomination de **Société de Musique P«Elite» de St-Imier**, il s'est fondé une association qui a son siège à St-Imier et pour but l'étude et le perfectionnement de la musique. Les statuts portent la date du 16 août 1910. Pour être admis membre actif de la société, il faut 1. être âgé de 16 ans; 2. en faire la demande au président soit verbalement, soit par écrit; 3. avoir fréquenté les répétitions pendant deux mois au moins 4. avoir subi un examen reconnu suffisant par la commission musicale et le directeur; 5. réunir à la votation les deux tiers des suffrages; 6. signer le règlement. La contribution annuelle des membres actifs est fixée à 12 fr. La qualité de membre de la société se perd par la démission qui peut être donnée en tout temps par écrit au directeur, par décès et par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société, un comité de sept membres et une commission musicale de trois membres. La société est engagée par la signature individuelle du président, Arnold Daetwyler, marchand-tailleur, d'Uerkheim (Argovie), à St-Imier.

#### Bureau Fraubrunnen

2. Dezember. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft **Limpach und Umgebung**, in Limpach (S. H. A. B. Nr. 282 vom 25. November 1919, Seite 2063), hat am 2. Mai 1920 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Es wurden gewählt: als Präsident: Fritz Marti, von Limpach, Landwirt am Rain, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Johann Hofer, von Limpach, Landwirt an der Moosgasse; als Sekretär: Max Marti, von Limpach, Landwirt; als Kassier: der bisherige Hans Käsemann, Landwirt, von Limpach; als Beisitzer: Franz Tüscher, bisheriger; Johann Mathis, von Rohrbachgraben, Landwirt, und Albert Mollet-Iseli, bisheriger; letzterer in Unterramern, alle andern in Limpach.

#### Bureau Interlaken

Buchdruckerei, Zeitungsverlag. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Joachim Jakob-Peter**, in Grindelwald, ist Joachim Jakob, von Glarus, in Grindelwald. Buchdruckerei, Druck und Verlag des «Echo von Grindelwald», amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Grindelwald und Fremdenblatt von Grindelwald.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Tuch-, Garn-, Spezerei- und Kurzwarenhandlung. — 30. Dezember. Die Firma **Frau Hess-Scheidegger**, Tuch-, Garn-, Spezerei- und Kurzwarenhandlung etc. in Langnau (S. H. A. B. Nr. 63, II. Teil vom 1. Mai 1883, Seite 499) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Tuch-, Bett- und Garnwaren; Spezereien, Droguerie. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Hess**, in Langnau, ist Hans Rudolf Hess, von Wyssachen, in Langnau. Tuch-, Bett-, Garn- und Spezereien und Droguerie.

30. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Eggiwil**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 67 vom 26. Mai 1888, Seite 518, und Nr. 432 vom 3. November 1905, Seite 1725), hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident am Platz des Samuel Stettler-Galli: Ernst Haldemann, Landwirt im Hofacker; als Vizepräsident am Platz des Karl Wüthrich: Hans Stettler-Oberei, Wirt, und als Sekretär an Stelle des Jakob Stettler: Christian Stettler-Haldemann, Negotiant; alle von und in Eggiwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

Sägerei und Holzhandlung. — 30. Dezember. Samuel Reber, von Schangnau, in Langnau, und Friedrich Geissbühler, von Lauperswil, in Schangnau, haben unter der Firma **Reber & Geissbühler**, in Schangnau eine Kollektivgesellschaft eingegangen welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nimmt. Sägerei und Holzhandlung.

#### Bureau Laufen

Steinbruchbetrieb und Steinhauerei. — 29. Dezember. Die Firma **Ignaz Cueni**, mit Sitz in Röschenz (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1919; Seite 298 und dortige Verweisungen), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Steinbruch, Hoeh- und Tiefbau. — 29. Dezember. Ignaz Cueni, von und in Röschenz, Steinhauermeister, Fridolin Jermann, Steinhauermeister, von Dittingen, in Laufen und Clémence Cueni, Kaufmann, von und in Röschenz, haben unter der Firma **Cueni & Cie.**, mit Sitz in Laufen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 beginnt. Steinbruchbetrieb, Hoeh- und Tiefbau.

29. Dezember. Unter dem Namen **Pensionstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen A. G.**, besteht in Zwingen eine von der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen A. G. errichtete Stiftung. Zweck derselben ist, die Alters- und Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen A. G. mit Ausnahme der Direktoren und Prokuristen. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 27. November 1920. Stiftungsorgan ist der jeweilige Verwaltungsrat der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen A. G., vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates, welcher für die Stiftung die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Präsident des Verwaltungsrates ist gegenwärtig Camille Bauer-Judlin, Kaufmann, von und in Basel.

30. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Holzstoff & Papierfabrik Zwingen A. G.**, in Zwingen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 12. August 1920, Seite 1550 ff.), ist Walter Scherz, Fürsprecher, in Bern, von Aeschi, zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden. Ferner ist die Zeichnungsberechtigung nunmehr in der Weise normiert worden, dass jeder der bisher Zeichnungsberechtigten nur noch mit dem nunmehrigen Delegierten des Verwaltungsrates Walter Scherz kollektiv zu zweien zu zeichnen befugt ist.

#### Bureau de Moutier

28 décembre. La société **Fehrenbach et Widmer, Bureau technique Mercuria**, société en nom collectif, à Moutier (F. o. s. du c. du 27 août 1919, n° 205, page 1506), ayant été dissoute par voie de faillite, la raison est radiée d'office.

29 décembre. **Banque Populaire suisse**, avec siège central à Berne, Banque d'arrondissement de Moutier (F. o. s. du c. n° 197 du 31 juillet 1920, fol. 1486). Dans sa séance du 9 décembre 1920, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature collective par procuration pour l'établissement dans son ensemble à Fritz Bützer, originaire de Teufenthal, Georges Capitaine, originaire de Roches (Jura bernois); Ferdinand Kaiser, originaire de Grellingue; Arnold Richard, originaire de la Sagne; Albert Wymann, originaire de Sumiswald, tous résidant à Berne. Les susdits signent pour l'établissement dans son ensemble, ainsi que pour la Banque d'arrondissement de Moutier, collectivement entre eux ou avec une autre des personnes ayant le droit de signer. En outre, il a été décidé dans la dite séance de faire également inscrire au registre du commerce, pour tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, soit également pour la Banque d'arrondissement de Moutier, la signature collective par procuration conférée pour tout l'établissement dans les séances du conseil d'administration du 25 avril 1919 et de la délégation du conseil d'administration du 19 février 1920 à Jean Baechler, originaire de Lenk; Adolphe Guggisberg, originaire de Belp; Jean Pfeuti, originaire de Guggisberg; Fritz Tschanz, originaire de Auserbirrmoos, tous domiciliés à Berne.

#### Bureau Nidau

Wirtschaft, Metzgerei und Viehhandel. — 30. Dezember. Die Firma **Fritz Hofmann, Wirtschaft zum «Schwanen»**, Metzgerei und Viehhandel, in Gerolfingen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 13. August 1912, Seite 1453), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### Bureau de Porrentruy

30 décembre. **Banque Populaire Suisse**, avec siège central à Berne, Banque d'arrondissement de Porrentruy (F. o. s. du c. du 31 juillet 1920, n° 197, page 1486). Dans sa séance du 9 décembre 1920, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature collective par procuration, pour l'établissement dans son ensemble, à Messieurs: 1. Fritz Bützer, originaire de Teufenthal; 2. Georges Capitaine, originaire de Roches (Jura bernois); 3. Ferdinand Kaiser, originaire de Grellingen; 4. Arnold Richard, originaire de la Sagne, et 5. Albert Wymann, originaire de Sumiswald, tous résidant à Berne. Les susdits Messieurs signent pour l'établissement dans son ensemble, ainsi que pour la Banque d'arrondissement de Porrentruy, collectivement entre eux ou avec une autre des personnes ayant le droit de signer. En outre, il a été décidé dans la dite séance de faire également inscrire au registre du commerce, pour tous les sièges de la Banque Populaire Suisse,



soit également pour la Banque d'arrondissement de Porrentruy, la signature collective par procurator conférée pour tout l'établissement dans les séances du conseil d'administration du 25 avril 1919 et de la délégation du conseil d'administration du 19 février 1920, à Messieurs: 1. Jean Baechler, originaire de Lenk; 2. Adolphe Guggisberg, originaire de Belp; 3. Jean Pfeuti, originaire de Guggisberg et 4. Fritz Tschanz, originaire de Ausserbirrmoos, tous domiciliés à Berne.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1920. 27. Dezember. Unter der Firma **Vinco Aktiengesellschaft (Vinco Société anonyme)** gründet sich mit dem Sitze in Schwyz eine Aktiengesellschaft. Der Sitz der Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung auch an einen andern Ort im In- oder Auslande verlegt werden; ebenso können durch Beschluss der Generalversammlung eine oder mehrere Niederlassungen neben derjenigen in Schwyz geschaffen werden. Die Statuten sind am 17. Dezember 1920 auf unbestimmte Dauer festgestellt worden. Der Zweck der Gesellschaft ist: Ankauf und Verkauf von Gütern und Kellereien in Weinbaugebieten; Ein- und Verkauf von Rohprodukten des Weinhandels und der Weinproduktion im In- und Auslande; Austausch von Rohprodukten gegen Fertigfabrikate; Übernahme von Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art oder Beteiligung an solchen, sowie Vornahme aller Geschäfte, soweit sie nach Ansicht der Verwaltung mit dem Zwecke der Gesellschaft im Zusammenhange stehen oder in deren Interesse geboten erscheinen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 250,000, ist eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von Fr. 1000 und bereits mit 50% einbezahlt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebenen Brief. Soweit das Gesetz für die an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen öffentliche Publikation verlangt, erfolgt diese rechtsgültig durch einmalige und, wo es das Gesetz vorschreibt, dreimalige Einrückung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus bis zu 5 (gegenwärtig aus 3) Mitgliedern. Für die Gesellschaft zeichnen je zu zweien kollektiv die drei Verwaltungsratsmitglieder Otto Henkell, Kaufmann, von Mainz (Deutschland), in Wiesbaden, Hans Beat Wieland, Professor, von Basel, in Schwyz, und Emil Schmid-Vellard, Kaufmann, von und in Zürich.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Dorneck

1920. 30. Dezember. Die Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma: **Gasversorgung Birseck Rothenbach & Co.**, mit Hauptsitz in Arlesheim und Zweigniederlassung mit kommerziellem Bureau und Installationsgeschäft in Dornach (S. H. A. B. Nr. 207 vom 17. August 1909, Seite 1429), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1916 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nunmehr: **Gasversorgung Birseck A. G.** (eingetragen im Handelsregister des Kantons Baselland den 16. August 1916 und publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 19. August 1916, Nr. 194, Seite 1289). Für die Zweigniederlassung in Dornach, welche die gleiche Firma wie die Hauptniederlassung führt, bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Vertretung derselben sind durch Einzelzeichnung befugt: der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Alfred Veit-Gysin, Rechtsanwalt, von Basel, in Liestal, und Otto Rothenbach, von Worben, Direktor der Gesellschaft, in Arlesheim.

#### Bureau Stadt Solothurn

24. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma: **Jra Co., Schweizerische Holzwarenfabrik (Jra Co, Fabrique Suisse d'articles en bois) (Jra Co, Fabbrica Svizzera d'articoli di legno) (Jra Co, Swiss Wood Works)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1917, Seite 1515 und dortige Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 8. Dezember 1920 ihre Statuten revidiert. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen ist nicht eingetreten.

29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma: **Solothurner Handelsbank (Banque Commerciale de Soleure)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1910, Seite 615 und dortige Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 4. Dezember 1920 den § 17 der Statuten dahin abgeändert, dass der Verwaltungsrat aus wenigstens 11 Mitgliedern besteht, welche von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt werden. Im weitem erhielt der § 2 der Statuten eine neue Fassung. Das volleinbezahlte Grundkapital beträgt nun 6 Millionen Franken, eingeteilt in 12,000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Das Aktienkapital kann durch Ausgabe weiterer 4000 Aktien auf 8 Millionen Franken gebracht werden. Durch die übrigen Änderungen werden die im Schweiz. Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht berührt.

Furnitüren für Schraubenfabrikation, usw. — 30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kissling & Späti**, Fabrikation von Furnitüren für Schraubenfabrikation, Filieren, Gewindeln und Fräsen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 176, Seite 1064 vom 31. Juli 1915), hat sich aufgelöst und ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Gewindbohrer, usw. — 30. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Jean Kissling**, in Solothurn, ist Jean Kissling, Johanns sel., von Wolfwil und Solothurn, Fabrikant, in Solothurn. Fabrikation von Gewindbohrern, geschnittenen Filieren, Gewindeln, Gewindebolzen und Spalt-Fräsen. Geschäftslokal: Lorettoquartier Nr. 387.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

Corsets. — 1920. 18. Dezember. Die Inhaberin der Firma **Maria Tuzzi**, Korsettgeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1916, Seite 126), **Maria Cattaneo**, geb. Tuzzi, von Bedigliora (Tessin), in Mailand (Italien), ändert ihre Firma ab in: **Maria Cattaneo-Tuzzi**. Die Firma erteilt Prokura an Frau Louise Brändle, von Ravensburg (Württemberg), in Schaffhausen.

Kolonialwaren, Südfrüchte, Wein. — 30. Dezember. **Rinaldo Bernabei**, von Marino (Provinz Roma, Italien), in Neuhausen, und **Luigi Gilli**, von Nizza (Departement des Alpes maritimes, Frankreich), in Schaffhausen, haben unter der Firma **Bernabei & Gilli** in Schaffhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Handel mit Kolonialwaren, Obst, Südfrüchten und Wein. Geschäftslokal: Unterstadt Nr. 2, beim Munotsteg.

Weinhandlung. — 30. Dezember. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schauwecker, Reichart & Cie. A. G.**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 5. Dezember 1919, Seite 2135), hat an **Paul Zimmermann**, Kaufmann, von und in Schaffhausen, und **Alfred Bargellini**, Kaufmann, von Pieve di Cento (Italien), in Neuhausen, Kollektivprokura erteilt, in dem Sinne, dass je einer dieser Prokuristen befugt sein soll, kollektiv mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gailo

Schieferkohlenausbeutung. — 1920. 29. Dezember. Die Firma **J. M. Zindel & Gebr. Streuli**, Schieferkohlenausbeutung, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 999), ist infolge Auflösung und Durchführung der Liquidation erloschen.

Autogarage und Taxameter. — 29. Dezember. Die Firma **Baumann & Eugstler**, Autogarage und Taxameter, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 203 vom 7. August 1920, Seite 1522), ist infolge Auflösung und Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Eugen Baumann» erloschen.

Inhaber der Firma **Eugen Baumann**, in Wattwil, ist Eugen Baumann, von St. Peterzell, in Wattwil. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Baumann & Eugstler». Autogarage und Taxameter; Geschäftslokal: Enetbrücke.

Fergerei. — 29. Dezember. Die Firma **Albert Keiler**, Fergerei, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 278 vom 25. November 1916, Seite 1788), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Gerberei und Lederhandlung. — 29. Dezember. Die Firma **Ed. Gallusser**, Gerberei und Lederhandlung, Fabrikation von Sohlleder, Zeugleder und Ueberleder, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1918, Seite 1962), ist infolge Association erloschen.

Gerberei. — 29. Dezember. **Eduard Gallusser sen.** und **Eduard Gallusser jun.**, beide von und in Berneck, haben unter der Firma **E. Gallusser & Sohn**, in Berneck, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nimmt und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ed. Gallusser» übernimmt. Gerberei.

Gestickte Spezialitäten. — 29. Dezember. Die Firma **J. Guggenheimer**, Fabrikation und Konfektion von gestickten Spezialitäten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 17. Juni 1902, Seite 921), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Dezember. **Lebensmittelverein Rorschach und Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 312 vom 27. Dezember 1919, Seite 2290). Aus dem Vorstand sind der Aktuar **Jacques Hauser** und **Walter Forrer** ausgeschieden. An deren Stelle wurden als neue Vorstandsmitglieder gewählt: **Wilhelm Ziefle**, Kaufmann, von St. Fiden, und **Rudolf Siegrist**, Käser, von Fahrwangen, beide in Rorschach. Aktuar ist **Carl Schaffert**, Bahnbeamter, von Neukirch a. Th., in Rorschach.

29. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Schweizerischer Coiffeurmeisterverband**, mit bisherigem Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1914, Seite 1905) wird infolge Verlegung des Sitzes nach, Genf und Eintragung im dortigen Handelsregister im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöset.

#### Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Baden

1920. 30. Dezember. Unter der Firma **Ziegenzucht-Genossenschaft Flisibach** hat sich, mit Sitz in Flisibach, eine Genossenschaft gebildet, die unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinns die Zucht von Ziegen, die Vermehrung des Ziegenbestands und des Milchertrags bezweckt. Sie stellt sich ferner zur Aufgabe, Mitgliedern der Genossenschaft, die durch Unglück oder Unfall in ihrem Ziegenbestand betroffen werden, nach Kräften zu unterstützen. Die Statuten sind am 17. Juni 1917 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann werden, jeder in der Gemeinde wohnende Ziegenbesitzer und Freund der Ziegenzucht, der gut beleumdet ist, sich zur Aufnahme anmeldet, die Statuten unterzeichnet hat und die in denselben enthaltenen Verpflichtungen erfüllt. Ueber die Aufnahme der Genossenschafter entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, durch freiwilligen Austritt, der dem Vorstand jeweils mindestens einen Monat vor Ablauf des Geschäftsjahres (Kalenderjahr) mitzuteilen ist, und durch Ausschluss aus der Genossenschaft, der von der Generalversammlung oder vom Vorstand beschlossen werden kann. Im letzteren Falle steht dem Ausschlossenen das Rekursrecht an die Generalversammlung zu. Die Genossenschaft beschafft sich ihre Mittel durch Mitgliederbeiträge, Subventionen und Prämien. Die Mitgliederbeiträge werden durch die Generalversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Eugen Heimgartner**, Schneidermeister; Vizepräsident ist **Hermann Schibli**, Parquetarbeiter; Kassier ist **Sebastian Guttenberger**, Schulmachermeister; Aktuar ist **Josef Heimgartner**, Schreiner; Zuchtbuchführer ist **Johann Schibli**, Wäckermeister; alle von und in Flisibach.

#### Bezirk Laufenburg

30. Dezember. Die **Milchgenossenschaft Hornussen**, in Hornussen (S. H. A. B. 1914, Seite 403), hat an Stelle von **Karl Speyer** zum Präsidenten gewählt: **Josef Herzog**, Verwalter, von und in Hornussen (bisher Beisitzer), und an Stelle des letztern zum Beisitzer: **Franz Josef Märki**, Gemeindegewalt, von und in Hornussen. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten **Karl Speyer** ist erloschen.

#### Bezirk Lenzburg

30. Dezember. Die Firma **Theodor Bertschinger Hoch- und Tiefbau-Unternehmung Lenzburg und Zürich**, in Lenzburg (S. H. A. B. 1918, Seite 983), erteilt Einzelprokura an **Armin Glutz**, von Derendingen (Solothurn), in Niederlenz.

#### Bezirk Zofingen

30. Dezember. Die **Dörranlage und Marmelade-Fabrik**, Aktiengesellschaft in Brittnau (S. H. A. B. 1919, Seite 1755), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Dezember 1920 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der gleichen Firma durchgeführt. Zum Liquidator wurde bestellt **Gottlieb Burger**, Kaufmann, von und in Unterentfelden. Er führt als solcher die volle Einzelunterschrift. Die Prokura von **Carl Rechsteiner** ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Elektrische Installationen und mechanische Werkstätte. — 1920. 27. Dezember. Die Firma **E. Brunner**, elektrische Installationen und mechanische Werkstätte in Berlingen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1918, Seite 1845), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Holzhandlung, Spalt- und Hobelwerk. — 27. Dezember. **Th. Dorner Söhne**, Holzhandlung, Spalt- und Hobelwerk in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 83 vom 12. April 1915, Seite 485). Gesellschafter: **Hermann Josef** und **Richard Theodor Dorner**. **Hermann Josef Dorner** ist Bürger von Wallenwil (Thurgau) und **Richard Theodor Dorner** ist von Heilbronn (Württemberg).

Metzgerei, Würsterei, Gasthaus. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Bissegger**, in Neukirch, Gemeinde Egnach, ist **Ernst Bissegger**, von Mettlen, in Neukirch-Egnach. Metzgerei, Würsterei und Gasthaus. Zum Schäfli.



Hotel. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Werner Scheitlin, Hotel Helvetia**, in Kreuzlingen, ist **Werner Scheitlin**, von St. Gallen, in Kreuzlingen. Hotel Helvetia.

Metzgerei und Wirtschaft. 28. Dezember. — Der Inhaber der Firma **Jak. Bauman**, Metzgerei und Landwirtschaft in Wängi (S. H. A. B. Nr. 301 vom 29. November 1910, Seite 2027), hat den Wohnort und den Sitz des Geschäftes von Wängi nach Lommis verlegt und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch Metzgerei und Wirtschaft. Zum Oehsen.

28. Dezember. **Käseereigesellschaft Müllheim**, Genossenschaft, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1908, Seite 58 und Nr. 238 vom 11. Oktober 1917, Seite 1627). **Johann Eigenmann** und **Ernst Keller** sind ausgetreten und deren Unterschrift ist erloschen, in den Vorstand sind gewählt worden als Präsident **Jakob Hugelshofer**, von Illhart, in Maltbach-Müllheim und als Aktuar **Emil Hauri**, von und in Müllheim, jeder Landwirt. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Gold- und Silberwaren, Uhren. — 29. Dezember. Die Firma **Max Mayr**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1913, Seite 18), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Max Mayr, Wwe**, in Arbon, ist **Elise Mayr**, geb. Metzger, von und in Arbon; welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Max Mayr» übernimmt. Gold- und Silberwaren und Uhrenhandlung.

Wirtschaft und Mosthandlung. — 29. Dezember. Die Firma **Georg Mühl**, Wirtschaft und Mosthandlung zum Rössli, in Stachen-Frasnacht (S. H. A. B. Nr. 460 vom 6. Dezember 1904, Seite 1838), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Mosterei und Wirtschaft. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Mühl**, in Stachen, Gemeinde Frasnacht, ist **Ernst Mühl**, von Frasnacht, in Stachen. Mosterei und Wirtschaft. Zum Rössli.

Bäckerei, Konditorei, Wirtschaft. — 29. Dezember. Die Firma **Rob. Heuberger-Müller**, Bäckerei, Konditorei und Wirtschaft in Arbon (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1915, Seite 1546), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Elektrische Anlagen. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Arber**, in Kurzriekenbach, ist **Friedrich Arber**, von Oftringen, in Kurzriekenbach. Elektrische Anlagen.

30. Dezember. Die Aktiengesellschaft **SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie A. G.**, mit Sitz in Frauenfeld und Zweigniederlassung in Zürich, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Dezember 1920 das Aktienkapital auf Fr. 600,000 festgesetzt, von denen vierhundertfünfzigtausend Franken (Fr. 450,000), eingeteilt in 450 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000 begeben und voll einbezahlt sind. Die noch nicht ausgegebenen Fr. 150,000 Aktien können emittiert werden, sobald hierfür ein Bedürfnis vorliegt. An Stelle des ausgetretenen **Johann Conrad Alder**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als nunmehriger Präsident des Verwaltungsrates ernannt **Paul Frey**, Fabrikant, von Berneck (St. Gallen), in Richterswil, in welcher Eigenschaft derselbe die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt namens der Gesellschaft. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 162 vom 9. Juli 1914, Seite 1206, Nr. 18 vom 23. Januar 1915, Seite 88 und Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 1000 publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

30. Dezember. Nächsthende Firmen werden von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht:

Käserei und Schweinemast. — **Friedrich Wittwer**, Käserei und Schweinemast in Bettwiesen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1919, Seite 87). Abreise.

**Emil Kägi**, mech. Werkstätte, Fabrikation von Formerwerkzeug, Stieckmaschinen-detail in Arbon (S. H. A. B. Nr. 454 vom 1. Dezember 1904, Seite 1814). Konkurs.

Hotel und Restaurant. — **Georg Hörtz**, Betrieb des Hotel Anker und Restaurant in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 293 vom 28. November 1911, Seite 1970 und Nr. 245 vom 18. Oktober 1916, Seite 1588). Konkurs.

Schreinerei, Glaserei, Kistenfabrik. — **Emil Strickler**, mechanische Schreinerei, Glaserei und Kistenfabrik in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 102 vom 1. Mai 1918, Seite 707). Konkurs.

Sägerei und Holzhandlung. — **A. Peter-Sigfried**, Sägerei und Holzhandlung in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 492 vom 4. Dezember 1906, Seite 1966, Nr. 194 vom 21. August 1917, Seite 1346 und Verweisungen). Konkurs.

Spezereien. — **Franz Bühringer**, Spezereienwaren in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 26. November 1913, Seite 2088). Konkurs.

Stieckerei. — **Eduard Knus**, Fabrikation von und Handel mit Stieckereien in Weinfeld (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1918, Seite 43). Konkurs.

Stieckerei. — **Conrad Näff**, Stieckereigeschäft in Mettlen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1917, Seite 1956). Konkurs.

Import und Export. — **Albert Zuppinger**, vormals **A. Zuppinger & Schurter**, Import und Export verschiedener Waren, Vertretungen, in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 109 vom 8. Mai 1919, Seite 786). Konkurs.

Import und Export. — **Galler & Zuppinger**, Import und Export verschiedener Waren in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 109 vom 8. Mai 1919, Seite 786). Konkurs.

Konfektion. — **Ernst Eggimann**, Herren- und Damenkonfektion in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1919, Seite 557). Wegzug, unbekannt wohin.

Bäckermeister. — **Hans Emil Friedrich**, Bäckerei und Konditorei in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 7. Oktober 1919, Seite 1762). Konkurs.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Constructions mécaniques. — 1920. 29. décembre. La maison **Henri Kaeser**, constructions mécaniques, à Lausanne (f. o. s. du e. du 20 janvier 1917), est radiée pour cause de remise de commerce.

29. décembre. L'association **Union Vaudoise des Sociétés de Développement**, ayant son siège à Lausanne (f. o. s. du e. du 12 avril 1917), a, dans son assemblée générale du 24 juin 1919, décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

29. décembre. **Fabrique de Cartonages S. A. Lausanne**, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (f. o. s. du e. du 2 septembre 1919). L'administrateur **Jean Francina** étant décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration, lequel ne reste dès lors composé que de deux membres.

Chapellerie et articles pour messieurs. — 29. décembre. Le chef de la maison **Gustave Piotet**, à Lausanne, est **Gustave-Prospier Piotet**, de Lausanne, y domicilié. Chapellerie et articles pour messieurs. Rue de Bourg, 14, à l'enseigne «Modern House».

Chapellerie. — 29. décembre. Le chef de la maison **Charles Piotet**, à Lausanne, est **Charles-Abram Piotet**, de Lausanne, y domicilié. Chapellerie. Rue Centrale, 1, à l'enseigne «Chapellerie Centrale».

Imprimerie typographique, etc.; édition. — 29. décembre. La maison **A. Jaunin**, imprimerie-typographique, à Lausanne (f. o. s. du e. du 12 novembre 1891), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Henri et Albert Jaunin**, fils d'Auguste, originaire de Fey et Villars-le-Terroir, domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Henri et Albert Jaunin**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commença le 1<sup>er</sup> janvier 1921, laquelle a repris l'actif et le passif de la maison «A. Jaunin» ci-dessus radiée. Imprimerie typographique et branches accessoires. Propriétaire des journaux «Le Petit Lausannois», «Bibliothèque du Foyer» et «Bibliothèque Populaire», Edition de volumes, publications particulières et pour des tiers.

29. décembre. **Comptoir d'Escompte de Genève, Lausanne**, société anonyme ayant son siège principal à Genève, avec siège d'affaires à Lausanne (f. o. s. du e. du 18 septembre 1920). La procuration pour le siège de Lausanne est conférée à **Jaques Vetter**, de Weinfeld (Thurgovie), à Lausanne, qui signera collectivement avec un directeur, un sous-directeur ou un autre fondé de pouvoirs du siège de Lausanne.

Marchandises de diverse nature. — 29. décembre. Le chef de la maison **René Meyrat**, à Lausanne, est **René Meyrat**, de Neuchâtel, à Lausanne. Commission pour marchandises de diverse nature. Place Bel Air, 2.

#### Bureau de Vevey

Appareillage d'eau et gaz, fonderie de cuivre et bronze. — 28. décembre. La société en nom collectif **Trauppel et Kundert**, à Montreux, le Châtelard, entreprise générale de travaux d'appareillage d'eau et gaz, fonderie de cuivre et bronze (f. o. s. du e. des 16 janvier 1906, n° 19, page 74 et 12 novembre 1909, n° 282, page 1884), fait inscrire que les associés **Edmond-Léonard Trauppel**, **Henriette-Marguerite Trauppel**, **Albert-Léonard Trauppel** et **Frédéric Trauppel** se sont retirés de la société.

Boucherie-charcuterie. — 28. décembre. Le chef de la raison **Paul Raeber**, à Vevey, est **Paul**, fils de **Joseph-Traugott Raeber**, de Merenschwand (Argovie), domicilié à Vevey. Boucherie-charcuterie. Rue d'Italie n° 44. Cette raison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Raeber et Waegeli», à Vevey.

Boucherie-charcuterie. — 28. décembre. La société en nom collectif **Raeber et Waegeli**, à Vevey, boucherie-charcuterie (f. o. s. du e. du 23 décembre 1919, n° 308, page 2264), est dissoute du commun accord des associés. Cette raison est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «Paul Raeber», à Vevey.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district de Val-de-Travers)

1920. 21. décembre. Le **Syndicat des Fabricants Suisses d'Allumettes**, à Fleurier (Syndicat S. S. S. Nr. 22) (f. o. s. du e. du 19 avril 1916, n° 93, page 637), a, dans son assemblée générale du 23 mars 1920, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

27. décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu par **Louis Thorens**, notaire à Neuchâtel, la société anonyme **Fabrique de pâtes de bois de la Doux**, ayant son siège à St-Sulpice (f. o. s. du e. du 23 novembre 1918, n° 276, page 1823), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1920 révisé ses statuts. Les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce ne sont pas modifiés par cette révision.

#### Genève — Genève — Genève

Horticulteur-pépinieriste. — 1920. 27. décembre. La raison **Auguste Boccard**, horticulteur-pépinieriste, a **Pommier (Vernier)** (f. o. s. du e. du du c. du 27 novembre 1916, page 1795), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Horticulteurs, pépinieristes et décorateurs. — 27. décembre. **Georges-Auguste Boccard**, de Petit-Saonnex, et **Marc-Jacques Boccard**, de Vernier, tous deux fils de **Joseph-Auguste Boccard**, et domiciliés au Pommier, ont constitué, au Pommier (Vernier), sous la raison sociale **Boccard frères**, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1921. Horticulteurs, pépinieristes et décorateurs. Chemin des Coudriers.

Commerce de bestiaux et exploitation d'un café-brasserie. — 27. décembre. La maison **Burnet Gervais**, à Genève (f. o. s. du c. du 13 juin 1916, page 928), a transféré son siège à **Chêne-Bourg**, ou elle reste inscrite pour un commerce de bestiaux et l'exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café-brasserie du Plateau», 12, avenue de Bel Air. Le domicile particulier du titulaire est à **Chêne-Bourg**.

Commerce de machines à écrire, etc. — 27. décembre. La raison **Leclerc**, commerce de machines à écrire et fournitures, à Genève (f. o. s. du c. du 20 juin 1918, page 1001), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

27. décembre. La **Genévoise, Compagnie d'Assurances sur la vie**, société anonyme ayant son siège à Genève (f. o. s. du e. du 5 mai 1920, page 841). Dans sa séance du 8 décembre 1920, le conseil d'administration a décidé que la société sera engagée par la signature individuelle du directeur ou par la signature collective des sous-directeurs et fondés de pouvoirs signant conjointement deux à deux ou l'un d'eux avec un administrateur. En conséquence, les pouvoirs conférés à **Alfred Georg**, directeur, **Louis Durr** et **Fritz Rosselet**, sous-directeurs, et à **Albert Verdier**, fondé de pouvoirs, sont modifiés dans le sens indiqué ci-dessus. En outre, le conseil d'administration a nommé comme nouveaux fondés de pouvoirs **Werner Siegrist**, de Plainpalais, au Petit-Saonnex; **Gustave Brochu**, du Petit-Saonnex, à Genève; **Paul Barbauld**, de et à Genève, et **Louis Rau**, de Genève, aux Eaux-Vives.

27. décembre. Suivant procès-verbal dressé par **M<sup>e</sup> Eugène Moriaud**, notaire, à Genève, le 3 décembre 1920, l'assemblée générale-extraordinaire des actionnaires de la **Société Immobilière Mail-Gorgas**, société anonyme établie à Genève (f. o. s. du c. du 17 août 1912, page 1485), réunie le dit jour, a décidé 1. de réduire à cent cinq mille francs (fr. 105,000) son capital social, qui était de deux cent mille francs et ce, par l'annulation de cent cinquante actions portant les numéros 211 à 400; 2. de composer à l'avenir le conseil d'administration d'un à trois membres. Les statuts de la société ont été modifiés en conséquence et en outre sur d'autres points non soumis à publication. Siège social actuel: 1, Cours de Rive, bureaux de l'administrateur **Pierre Zoppino**.

bidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 48434. — 8 décembre 1920, 8 h.

Madame Carrara, commerce,  
Genève (Suisse).

Articles de voyage et d'hygiène, ameublements, articles de literie, vêtements,  
chaussures, articles de ménage.

„ IDEAL “

N° 48435. — 9 décembre 1920, 8 h.

Peter Wyss-Glutz, fabrication et commerce,  
Langendorf (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et emballage pour ces produits.

## TELEFAME

Nr. 48436. — 14. Dezember 1920, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft der mechanischen Strickereien  
vormals Zimmerli & Cie., Fabrikation,  
Aarburg (Schweiz).

Strickwaren und Wirkwaren.



(Erneuerung mit abgeänderter Produktenangabe der Nr. 12567).

Nr. 48437. — 15. Dezember 1920, 11 Uhr.

Julius Wicki, Fabrikation und Handel,  
Menzau (Schweiz).

Zwieback- und Kindermehl.



Nr. 48438. — 15. Dezember 1920, 5 Uhr.

Hermann Otto Fürst, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Reinigungsmittel.

*Reinigungsmittel Politol*

Nr. 48439. — 15. Dezember 1920, 5 Uhr.

Hermann Otto Fürst, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Drucktypenreinigungsmittel.

Drucktypen-Reinigungsmittel „Typol“

N° 48440. — 16 décembre 1920, 8 h.

Chs. Jean-Mairet et Cie., commerce,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Scies à métaux, scies pour bijoutiers, scies à machines, scies à poutrelles, scies  
circulaires pour les métaux, scies à ruban pour métaux, scies à ruban pour le  
bois, scies circulaires pour le bois, scies à découper le bois et toutes les autres  
scies pour le travail du bois. Outils divers pour le travail du bois et  
des métaux.

# DIVICO

N° 48441. — 16 décembre 1920, 8 h.

Fils de H. A. Didisheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co.,  
fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, montres-réveils, pendules, parties de montres, compteurs, fournitures  
d'horlogerie, étuis, bijouterie, orfèvrerie, ainsi que tous objets servant à  
la réclame.

## WAIKUP

Nr. 48442. — 16. Dezember 1920, 10 Uhr.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Fabrikation und Handel,  
Leverkusen b. Köln (Deutschland).

Arzneimittel für Menschen und Tiere, Desinfektionsmittel.

# Pulbit

Nr. 48443. — 16. Dezember 1920, 10 Uhr.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Fabrikation und Handel,  
Leverkusen b. Köln (Deutschland).

Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische Produkte für medizinische und  
hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Ver-  
bandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel und Kon-  
servierungsmittel für Lebensmittel.

# Solbar

Nr. 48444. — 16. Dezember 1920, 10 Uhr.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Fabrikation und Handel,  
Leverkusen b. Köln (Deutschland).

Photographische Erzeugnisse.

## Plattenfort

N° 48445. — 16 décembre 1920, 10 h.

Ernest Déléamont, commerce,  
Genève (Suisse).

Evaporateurs, humidificateurs, assainisseurs d'air, brûle-parfums, appareils de  
désinfection, purificateurs, saturateurs, pulvérisateurs, vaporisateurs, seringues,  
projecteurs de vapeurs, projecteurs de liquides, de fluides, asepteurs, matières  
poreuses, papier-buvard, papier-filtre, filtres, mèches, toiles, tissus, produits  
pharmaceutiques, produits hygiéniques, produits chimiques, parfums et articles  
de parfumerie. Emballages et récipients de tous genres et de toutes com-  
positions. Articles de réclame, étiquettes.

“ DELEO “

N° 48446. — 16 décembre 1920, 10 h.

Addressograph Limited, fabrication,  
Londres (Grande-Bretagne).

Machines de tous genres et parties de machines, sauf les machines agricoles  
et horticoles et leurs parties. Machines et appareils pour l'impression  
d'entêtes de lettres et de séries de noms et d'adresses et autres particularités  
analogues pour paquets postaux, listes, formulaires et autres, et parties et  
accessoires de ces machines et appareils.

## DUPLIGRAPH

Nr. 48447. — 16. Dezember 1920, 5 Uhr.

The Marmite Food Extract Co., Limited, Fabrikation,  
London (Grossbritannien).

Konzentriertes culinariesches Präparat als Nahrungsmittel.

## MARMITE

Nr. 48448. — 16. Dezember 1920, 5 Uhr.

Henry Charles Stephens, Fabrikation,  
London (Grossbritannien).

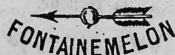
Tinte.





N° 48449. — 17 décembre 1920, 8 h.  
**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon**, fabrication,  
 Fontainemelon (Suisse).

Ebauches de montres.



(Renouvellement du n° 12832).

N° 48450. — 17 décembre 1920, 8 h.  
**Louis Lang S. A.**, fabrication,  
 Porrentruy (Suisse).

Boîtes de montres en plaqué or laminé.



REGISTERED

Nr. 48451. — 17. Dezember 1920, 10 Uhr.  
**Salomon Stern Limited**, Fabrikation und Handel,  
 London (Grossbritannien).

Combinations, Schnürfelchen, Jacken, Westen und Hosen, Nachtkleider,  
 Kniehosen und Unterröcke.



Nr. 48452. — 17. Dezember 1920, 10 Uhr.  
**Burroughs Adding Machine Co.**, Fabrikation und Handel,  
 Detroit (Ver. St. v. Am.).

Additions-Maschinen und Maschinen zur Anfertigung tabellarischer Arbeiten.



Nr. 48453. — 17. Dezember 1920, 10 Uhr.  
**Eveready Mfg. Company of Boston**, Fabrikation und Handel,  
 Boston (Ver. St. v. Am.).

Oesen- und Eintreibe-Maschinen.



Nr. 48454. — 17. Dezember 1920, 10 Uhr.  
**Hesco Limited**, Fabrikation und Handel,  
 London (Grossbritannien).

Kranwagen.

**HESCO**

Nr. 48455. — 17. Dezember 1920, 12 Uhr.

**C. H. Knorr A.-G.** (Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft unter  
 der Firma C. H. Knorr A.-G. in Heilbronn a.N.), Fabrikation,  
 Thayngen (Schweiz).

Suppeneinlagen, Konserven, Mehle, diätetische Nahrungsmittel, kochfertige Suppen,  
 Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakte, Gemüse, Teigwaren, Kakao,  
 Backwaren, Mälzfabrikate, Tiernahrungsmittel.



Nr. 48456. — 18. Dezember 1920, 8 Uhr.

**Dr. Edwin Strickler**, chemisches Laboratorium, Fabrikation,  
 Kreuzlingen (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Artikel.



N° 48457. — 20 décembre 1920, 8 h.

**H. Badoux**, commerce,  
 Aigle (Suisse).

Vins d'Aigle.



**Löschungen — Radiations**

N° 47440 (F. o. s. du c. n° 212 de 1920). — **Schild & Cie**, La Chaux-de-Fonds. —  
 Radiée le 22 décembre 1920, à la demande des déposants.  
 N° 48344 (F. o. s. du c. n° 317 de 1920). — **Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.)**,  
 Bienne. — Radiée le 23 décembre 1920, à la demande de la société déposante.

**SCHUHFABRIKEN WEILL A.-G., KREUZLINGEN**

Aktiva

Bilanz per 30. Juni 1920

Passiva

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	608,967	15	Aktienkapital	3,000,000	—
Waren	5,783,496	45	Reserven	90,000	—
Wertschriften	51,570	—	Pensionsfonds für Angestellte und Arbeiter	108,619	85
Debitoren	1,343,632	17	Obligationenkapital	700,000	—
			Kreditoren	3,512,343	66
			Gewinn- und Verlust-Konto	376,702	26
	7,787,665	77		7,787,665	77

Soll

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1920

Haben

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Geschäftskosten	1,824,129	08	Bruttogewinn	2,295,831	34
Abschreibungen	95,000	—			
Reingewinn	376,702	26			
(A. G. 1)	2,295,831	34		2,295,831	34

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

## Spezialhandel der Schweiz

## Commerce spécial de la Suisse

vom 1. Januar bis 30. September 1919 und 1920

du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1919 et 1920

Wert in Franken

Valeurs en francs

Kategorien	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Categoriés
	1919	1920	1919	1920	
<b>I. Nahrungs- und Genussmittel:</b>					<b>I. Comestibles, boissons, tabacs:</b>
A. Getreide etc.	368,040,682	247,632,980	8,365,889	13,219,619	A. Céréales, etc.
B. Früchte und Gemüse	40,540,719	41,408,548	11,534,601	11,771,947	B. Fruits et légumes
C. Kolonialwaren etc.	199,460,725	205,057,131	84,673,086	71,926,006	C. Denrées coloniales, etc.
D. Animalische Nahrungsmittel	140,260,146	117,144,596	29,971,946	47,425,111	D. Produits alimentaires de provenance animale
E. Esswaren, feine etc.	2,690,074	3,797,649	14,739,594	7,919,379	E. Comestibles fins, etc.
F. Tabak	55,023,572	46,878,641	33,556,885	20,055,862	F. Tabacs
G. Getränke	115,855,192	113,215,407	9,938,972	4,338,629	G. Boissons
<b>II. Tiere und tierische Stoffe etc.:</b>					<b>II. Animaux et matières animales, etc.:</b>
A. Tiere	11,532,815	36,898,144	14,403,547	3,737,603	A. Animaux
B. Tierische Stoffe etc.	11,482,764	8,098,903	1,278,841	1,153,893	B. Matières animales, etc.
C. Düngstoffe etc.	11,436,842	19,350,720	2,981,822	1,976,265	C. Engrais et déchets, etc.
<b>III. Häute und Felle etc.</b>	41,787,935	57,492,920	57,363,092	65,115,611	<b>III. Cuir et peaux, etc.</b>
<b>IV. Sämereien, Pflanzen etc.</b>	29,935,390	48,624,722	741,203	2,066,679	<b>IV. Semences, plantes, etc.</b>
<b>V. Holz</b>	41,526,839	57,006,455	80,283,512	55,039,761	<b>V. Bois</b>
<b>VI. Papier und graphische Erzeugnisse:</b>					<b>VI. Papier et produits des arts graphiques:</b>
A. Faserstoffe, Lumpen	8,473,663	6,798,981	10,133,669	15,097,569	A. Matière fibreuse, chiffons
B. Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen	14,007,326	27,215,932	4,030,796	16,574,390	B. Papier et carton, non imprimés
C. Bedruckte Papiere, Kartons und Pappen	4,471,512	14,843,576	1,318,851	3,042,225	C. Papier et carton, imprimés
D. Bücher etc.	18,998,189	25,636,806	6,099,483	5,569,872	D. Livres, revues, etc.
E. Buchbinder- und Kartonarbeiten	2,249,904	6,420,565	1,243,481	1,989,654	E. Ouvrages de relieur et cartonnages
<b>VII. Spinn- und Flechtstoffe, Konfektion:</b>					<b>VII. Matières textiles et à tresser, confections:</b>
A. Baumwolle	310,664,133	268,265,987	555,609,869	563,009,752	A. Coton
B. Flachs, Hanf, Jute etc.	22,697,295	27,900,492	2,798,366	4,728,182	B. Lin, chanvre, jute, etc.
C. Seide	167,960,612	253,517,843	476,720,222	582,850,066	C. Soie
D. Wolle	112,025,851	144,869,913	54,522,306	52,622,198	D. Laine
E. Haare aller Art etc.	4,252,414	4,739,434	872,202	493,012	E. Poils de tout genre, etc.
F. Stroh, Rohr, Bast, etc.	15,280,282	18,098,820	24,882,802	32,245,035	F. Paille, jonc, liber, etc.
G. Kautschuk etc.	14,348,895	23,582,171	2,751,971	4,360,129	G. Caoutchouc, etc.
H. Konfektion	27,489,771	71,445,306	84,476,883	67,908,813	H. Confections
<b>VIII. Mineralische Stoffe</b>	200,501,451	434,681,293	23,774,691	36,774,103	<b>VIII. Matières minérales</b>
<b>IX. Ton, Steinzeug, Töpferwaren:</b>					<b>IX. Argile, grès, poteries:</b>
A. Ton	2,005,880	4,778,671	825,150	878,444	A. Argile
B. Steinzeug	1,522,398	2,881,475	132,933	51,497	B. Grès
C. Töpferwaren	7,225,158	11,138,959	573,143	942,521	C. Poteries
<b>X. Glas</b>	14,314,761	25,828,581	9,093,208	4,869,984	<b>X. Verre</b>
<b>XI. Metalle:</b>					<b>XI. Métaux:</b>
A. Eisen	145,406,544	237,421,472	42,964,294	51,549,397	A. Fer
B. Kupfer	43,755,581	45,222,038	6,933,775	18,189,688	B. Cuivre
C. Blei	6,718,712	9,317,561	183,282	432,948	C. Plomb
D. Zink	3,788,997	5,123,524	363,943	566,121	D. Zine
E. Zinn	9,620,152	6,038,057	409,814	1,179,005	E. Etain
F. Nickel	2,237,181	1,857,153	118,927	475,318	F. Nickel
G. Aluminium	2,464,551	5,765,564	26,229,073	22,997,981	G. Aluminium
H. Edle Metalle, ungemünzt	18,166,848	53,647,860	7,672,358	10,449,662	H. Métaux précieux, non monnayés
J. Erze und Metalle, andere	1,281,036	1,949,436	10,212	3,971	J. Minerais et métaux, autres
<b>XII. Maschinen, mech. Geräte und Fahrzeuge:</b>					<b>XII. Machines, engins mécaniques et véhicules:</b>
A. Maschinen etc.	43,308,796	78,132,523	156,750,261	210,617,566	A. Machines, etc.
B. Fahrzeuge	18,772,515	76,677,034	18,360,784	16,309,708	B. Véhicules
<b>XIII. Uhren, Instrumente und Apparate:</b>					<b>XIII. Horloges et montres, instrum. et appareils.</b>
A. Uhren	440,719	656,208	204,460,635	231,052,216	A. Horloges et montres
B. Uhrenbestandteile	3,805,163	4,252,925	9,269,360	13,259,132	B. Pièces détachées d'horloges et de montres
C. Instrumente und Apparate	23,982,566	38,211,435	29,176,495	37,047,969	C. Instruments et appareils
<b>XIV. Drogen, Chemikalien etc.:</b>					<b>XIV. Drogues, subst. et produits chimiques, etc.:</b>
A. Apotheker- und Drogeriewaren etc.	14,627,615	21,616,703	25,462,771	48,042,618	A. Objets pharmaceutiques et drogues, etc.
B. Chemikalien	82,790,736	149,594,777	35,688,913	26,695,658	B. Substances et produits chimiques, etc.
C. Farbwaren	11,336,970	19,403,998	88,217,232	172,450,217	C. Couleurs
D. Technische Fette etc.	56,367,834	50,601,089	5,893,968	10,427,399	D. Graisses, huiles, etc.
<b>XV. Nicht anderweit genannte Waren</b>	25,425,787	38,537,902	15,105,588	13,883,099	<b>XV. Articles non dénommés ailleurs</b>
<b>Total</b>	2,532,391,493	3,214,279,670	2,282,964,701	2,583,462,514	<b>Total</b>
Gemünztes Edelmetall	39,957,590	32,670,970	864,138	22,417,780	Monnaies

Die entsprechende Gewichtstabelle folgt in einer der nächsten Nummern. — Le tableau correspondant relatif aux poids paraîtra dans un des prochains numéros.

## Deutsches Reich — Aufhebung von Zollbefreiungen

Laut einer Bekanntmachung vom 18. November 1920, die im Deutschen Reichsanzeiger vom 22. Dezember 1920 veröffentlicht und mit dem achten auf ihre Verkündung folgenden Tage in Kraft getreten ist, sind folgende Bekanntmachungen ausser Kraft gesetzt worden:

1. Bekanntmachung über vorübergehende Zollerleichterungen vom 8. März 1915; hinsichtlich der Waren der Nrn. 73 (Pflanzenwachs, in natürlichem Zustande), 141/2 (Bienenwachs, in natürlichem Zustand oder roh ausgelassen; Walrat), 178 (roher und gereinigter Brantwein [Spiritus, Sprit]) in Fässern oder Kesselwagen, amtlich vollständig vergällt), 247 (Wachs, zubereitet, auch mit andern Stoffen versetzt; Wachsstümpfe, Baumwachs), 296 (Kupfervitriol, auch gemischtes Kupfer- und Eisenvitriol), 301/2 (Zinn-oxid, salpetersaures Ammoniak und salpetersaures Blei), 373 (Käsestoff [Kasein], Käsestoffgummi u. dergl.), 545 (Leder, halb- oder ganzgar, auch zugerichtet, anderweitig nicht genannt, bei einem Reingewicht des Stückes von mehr als 3 kg), 570/1 (Kautschuk, aufgelöst, auch mit Beimischung von Harz; Weichkautschukette, auch gefärbt oder mit Asbestfasern, Graphit oder andern Stoffen vermischt; gewalzte Platten daraus; Kautschuk-Abschnitte und -Streifen, unbearbeitet; alle diese nicht vulkanisiert; Gutta-perchpapier);

2. Bekanntmachung betreffend Zollfreiheit für Lederabfälle vom 4. April 1917.

Jugoslawien — Ausfuhr<sup>1)</sup>

Laut einer Mitteilung aus Belgrad verstehen sich im Gegensatz zu den Einfuhrzöllen die jugoslawischen Ausfuhrzölle nicht in Gold- sondern in Silber- bzw. Papierdinars. Ebenso kann die Umsatzsteuer von 50 % auf den zur Ausfuhr gelangenden Waren in Papierdinars ohne Aufgeld entrichtet werden.

Durch eine Verordnung vom 23. November 1920 wird die Ausfuhr einer Anzahl Waren, darunter Gerbrinde, Galläpfel, Sumachholz, Gerbextrakte, ohne Sicherstellung der Valuta gestattet.

<sup>1)</sup> Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nrn. 224 vom 1. September, 255 vom 7. Oktober und 314 vom 13. Dezember 1920.

## Ungarn — Sperre von Bankguthaben und Devisenverkehr

Eine Verordnung des ungarischen Finanzministers vom 18. Dezember 1920<sup>1)</sup> bestimmt, dass 20 % der am Tage des Inkrafttretens der Verordnung zu Recht bestehenden Kapitalguthaben bei Geldinstituten in Ungarn unter Sperre genommen werden. Forderungen ausländischer Staatsangehöriger und von Firmen, deren dauernder Wohnort bzw. Sitz sich ausserhalb des unter ungarischer Verwaltung stehenden Gebiets von Ungarn (jedoch nicht in der Tschechoslowakei) befindet, sind von der Sperre befreit.

Ueber die nicht gesperrten Guthaben können die Parteien frei verfügen und davon u. a. auf inländische oder ausländische Rechnungen Überweisungen vornehmen. Die einschlägigen Einschränkungen, die Regierungsverordnung über den Verkehr ausländischer Zahlungsmittel inbegriffen, verlieren ihre Wirksamkeit.

Ebenso ist der Devisenverkehr vollkommen frei.

Konsulate. Herr Dr. Johann Isler, von Kaltenbach (Thurgau), Legationssekretär bei der schweizerischen Gesandtschaft in London, ist vom Bundesrat am 4. Januar zum Berufsgeneralkonsul in Shanghai ernannt worden.

## France — Rétablissement des droits d'entrée sur les ponts et pièces de ponts métalliques et les rails et éclisses

Deux décrets des 30 novembre 1914 et 3 mars 1915 avaient suspendu les droits d'entrée sur les ponts, pièces de ponts métalliques et les rails et éclisses destinés à la réfection des voies de communication présentant un intérêt pour la défense nationale.

Or, aux termes d'un nouveau décret du 18 décembre dernier, inséré dans le « Journal officiel » du 27, sont rétablis, avec les majorations résultant des décrets fixant des coefficients, les droits d'entrée sur les articles ci-dessus. Les ponts et parties de ponts, les rails et éclisses satisfaisant aux conditions fixées par les décrets précités et que l'on justifiera avoir été expédiés directement pour la France avant la publication du présent décret au « Journal officiel » resteront admissibles au bénéfice du régime antérieur.

## Japon — Droits sur l'indigo artificiel

Il résulte d'une communication de Tokio que, contrairement à l'avis publié sur la base d'un télégramme, dans le n° 202 de la Feuille du 6 août 1920, le nouveau droit de douane japonais sur l'indigo artificiel est de 20 pour cent ad valorem et non de 30 %.



Consulats. M. Jean Isler, docteur en droit, de Kaltenbach (Thurgovie), secrétaire de légation de 1<sup>re</sup> classe à la Légation de Suisse à Londres, est nommé consul général de carrière à Shanghai.

**Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale Suisse**  
*Ausweise vom 23. Dezember - Situations hebdomadaires du 23 décembre*

Aktiva		Passiva	
<b>Metallbestand:</b>	<b>Fr.</b>	<b>Letzter Ausweis</b>	<b>Encassee métallique</b>
Gold . . . . .	542,726,597.38	Dernière situation	Or
Silber . . . . .	120,723,850.—	Fr.	Argent
Darlehens-Kassascheine . . . . .	668,449,977.88	+ 1,226,080.90	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille . . . . .	14,816,775.—	+ 1,646,875.—	Portefeuille
Schuldenthaben im Ausland . . . . .	406,970,667.27	+ 47,504,979.73	Avoir à vue à l'étranger
Lombardvorschüsse . . . . .	8,924,998.85	+ 2,490,700.—	Avances sur nantises
Wertschriften . . . . .	83,816,280.58	+ 2,824,814.46	Titres
Sonstige Aktiva . . . . .	6,447,091.85	+ 46,208.10	Autres actifs
	84,518,868.88	+ 7,982,846.13	
	1,168,439,609.21		
Eigene Gelder . . . . .	29,440,858.48	—	Fonds propres
Notenumlauf . . . . .	965,408,555.—	+ 42,784,955.—	Billets en circulation
Giro- u. Depotsrechnungen . . . . .	185,908,699.62	+ 74,082.09	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva . . . . .	87,680,496.11	+ 1,611,298.77	Autres passifs
	1,168,439,609.21		

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919.  
 Lombardzinsfuss 6 %, gültig seit 8. Oktober 1918. Taxe pour avances 6 %, depuis le 8 octobre 1918.

**Diskontosätze - Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. - Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1920	1920	1920	1920	1920	1919	1918
	15. XII.	7. XII.	30. XI.	28. XI.	28. XII.	28. XII.	28. XII.
	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.
Schweiz	.5	4 1/16	5	4 1/16	5	4 1/16	5 1/16
Paris	.6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	5
London	.7	6 1/16	7	6 1/16	7	6 1/16	5 3/4
Berlin	.5	3 1/16	5	3 1/16	5	3 1/16	5
Milano	.6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	5 1/2
Bruxelles	.5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	—
Wien	.5	5	5	5	5	5	5 3/4
Amsterdam	4 1/2	3 1/4	4 1/2	3 1/4	4 1/2	3 1/4	4 1/2
New-York	6	7	6	6	6	6	4 1/2
Spanien	8	—	6	—	6	—	4 1/2

o. = offiziell (officiel), p. = privat (hors banque). 1) Gall money.  
**Kurs für Sichtdevisen auf:** — Cours du change à vue sur: 1)  
 Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;  
 Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.8198; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1920 28. XII.	88.83	23.16	9.04	22.40	40.81	1.59	205.20	6.56 1/2	84.72
15. XII.	87.77	22.46 1/2	8.62	22.30	39.60	1.57	199.20	6.48 3/4	84.18
7. XII.	88.—	22.16	8.45	22.64	40.18	1.87	195.08	6.41 1/2	82.55
30. XI.	88.46	22.25 1/2	8.94	23.44	40.69	1.87	194.40	6.37 1/2	83.17
28. XI.	89.60	22.32	10.—	24.50	41.75	2.—	195.—	6.38	84.50
1919 23. XII.	51.62	21.02 1/2	11.80	41.69	52.81	5.27	207.62	5.62 1/2	106.56
1918 23. XII.	87.70	22.80	57.76	74.40	—	29.50	203.75	4.78	95.50
1917 23. XII.	77.06	20.92 1/2	83.44	53.—	—	49.50	189.50	4.40 1/2	105.88
1916 23. XII.	85.79	23.86 1/4	82.25	72.59	—	51.56	203.—	5.01 1/2	106.—

1) Die Kurse bedeuten Goldkurse. — 1) Les cours signifient cours de la demande.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen - Annonces - Annunzi**

Regie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

1 Aeschenvorstadt **BASEL** Aeschenvorstadt 1

Depositenkasse I - Marktplatz 14  
 Depositenkasse II - Klaraplatz 1

ZÜRICH - ST. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE  
 LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL - SCHAFFHAUSEN  
 LONDON  
 BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON  
 Algè - Morges - Rorschach - Vallorbe

Aktienkapital Fr. 100 000 000  
 Reserven . . . Fr. 31 000 000

Zinsvergütung auf  
**Depositenhefte**

**4 1/2 %**

7160 Q

4074

**Brauereigesellschaft zum Hirschen in St. Fiden, St. Gallen-Ost**

**Einladung**  
 an die Herren Aktionäre zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
 auf Montag, den 31. Januar 1921, nachm. 3 Uhr  
 im Saale zum Hirschen in St. Fiden

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1919/20.
2. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Jahresrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle. (Z G 4) 54!

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Januar an für die Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Ebendasselbe, sowie bei der Bank in St. Gallen (vorm. Brettauer & Cie.) in St. Gallen können bis und mit dem 29. Januar 1921 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

St. Gallen-Ost, den 3. Januar 1921.

Namens der Brauereigesellschaft zum Hirschen in St. Fiden,  
 Der Verwaltungsrat.

**Bangesellschaft Pasquari A. G. in Liq., Biel**

Diejenigen Herren Aktionäre, welche ihre Aktien noch nicht zur Abstempelung vorgewiesen haben, werden hiermit ersucht, dies sofort zu tun, und die Abzahlung von Fr. 200 per Aktie im Bureau des Verwalters, Notar G. Kocher in Biel, zu erheben. 40 (1002 U).  
 BIEL, den 31. Dezember 1920.

Die Liquidationskommission.



**MONROE**

Machine à additionner & à calculer.

Agence générale pour la Suisse  
**W. EGLI-KAESER-BERNE**  
 TÉLÉPHONE 4235 SCHAUFPLATZGASSE 23

Demandez démonstration gratuite.

Représentants à Bâle, Genève, Lausanne, St. Gall, Zurich. 3188

**Dr. Paul C. Jaeggy**  
 Rechtsanwalt

hat nach längerer Praxis bei einem zürcherischen Anwalt n. nach Studienaufenthalten in Italien und England

im Hause „Du Pont“, Waisenhausstr. 2, Zürich  
 ein eigenes Anwaltsbureau eröffnet

Telephon: Seinau 40.44

(O. F. 6576 Z) 4199.



**MASSELN und ABGÜSSE**  
 MESSING, MARINEBRONZE, ROTGUSS, ELSWICKBRONZE, PHOSPHORBRONZE, MANGANBRONZE

**A. Glor & Co., Basel 18**

Alleiniger Vertreter in der Schweiz von  
 Sir W. G. Armstrong, Whitworth & Co. Ltd., England  
 (7047 Q) 4012.

**Kapital-Angebot**

In nur grösseren Beträgen, an ältere, in der Schweiz ansässige, eingetragene Fabrikations- und Engrosfirmen, welche über 1<sup>te</sup> Bankreferenzen verfügen. Seröse Anfragen erbeten unter Chiffre Be. 5933 Z an Publicitas A. G. Zürich. 4249



**STEIGER & BERNE**

**Wer**

würde einem tüchtigen Fachmann, auf bestem Platze, mit Geschäft,

**Fr. 5000.—**

leihen, zur Verbesserung desselben? Guter Zins. Monatliche Rückzahlung. Offener Chiffre H. A. B. 38 an Publicitas A. G., Bern

**Papier de Soie (Seiden Papier)**  
 Demandez offre à  
**Goetschel & Co**  
 La Chaux-de-Fonds

**PAPIERS W. C. Closetrollen**  
 Demandez offre à  
**GOETSCHEL & Co,**  
 Chaux-de-Fonds

Selbständiger Geschäftsmann wünscht im Nebenberuf die

**Vertretung**

einer leistungsfähigen, gut eingeführten Engrosfirma in Kolonialwaren oder Spezialartikeln der Industrie zu übernehmen für den Kanton Aargau und angrenzende Gebiete, event. Platz-Vertretung mit Depot.

Offerten mit Bedingungen erb. unt. Chiffre H. A. B. 4280 an Publicitas A. G., Bern.

**Copiermaschine**

(Triumph) automatisch schneidend u. mit automat. Briefeinführung tadellos erhalten, ausnahmsweise billig abzugeben. Offerten unter Chiffre A. B. an Schweizer-Annoncen A. G., Luzern.